

## Formation et pratiques enseignantes en contextes pluriels

Sous la direction de  
Mariella CAUSA, Stéphanie GALLIGANI et Monica VLAD

La formation professionnelle des enseignants de langues nécessite le regard croisé des chercheurs, enseignants, formateurs et décideurs du domaine. Avec les changements sociétaux actuels, les dispositifs mis en place pour la construction de compétences professionnelles se doivent d'être plus ouverts à la pluralité des contextes et des langues.

Les contributeurs de cet ouvrage engagent une réflexion sur des dispositifs de formation en fonction des théories et des méthodologies de référence dont ils se réclament et des contextes dans lesquels ils ont été élaborés. Il s'agit notamment d'interroger l'implication de certains objets issus des sciences du langage et de l'éducation dans la construction de démarches pour la professionnalisation des enseignants de langues en France et à l'étranger. Parmi ces objets, une place privilégiée est accordée à la réflexivité, comme compétence professionnelle, dans l'émergence d'une didactique qui tient compte des dimensions transversales des langues et de leurs statuts dans les processus d'enseignement et d'apprentissage.

Les différentes contributions offrent à la fois des mises au point théoriques et épistémologiques et des études de cas à partir de recherches-actions-formations impliquées. Leur dénominateur commun tient à la volonté des auteurs de dégager plus nettement les particularités de la formation au métier d'enseignants de langues et de penser à une formation qui soit inclusive, collaborative et professionnalisante.

*Mariella Causa et Stéphanie Galligani sont maitres de conférences en didactique du français, langue étrangère et seconde (FLES) à l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, au Département Français Langue Étrangère. Monica Vlad est maitre de conférences au Département de Langues Modernes à l'Université Ovidius Constanta en Roumanie. Chercheuses dans le domaine de la didactique des langues, elles s'intéressent tout particulièrement aux problématiques liées à la formation initiale des enseignants de langues étrangères et à l'éducation au(x) plurilinguisme(s).*



ISBN : 978-2-36013-214-0

Prix public : 24 euros

Format : 16 x 24 cm



Riveneuve Éditions

75 rue de Gergovie

75014 Paris

www.riveneuve.com

01 45 42 23 85

riveneuveeditions@riveneuve.com

Riveneuve  
éditions

# Formation et pratiques enseignantes en contextes pluriels

## SOMMAIRE

### INTRODUCTION

Mariella CAUSA, Stéphanie GALLIGANI et Monica VLAD <i>Nouveaux besoins, nouveaux contextes : vers une évolution des pratiques enseignantes ?</i> . . . . .	9
---	---

### PARTIE I. PROFESSIONNALISER

Ecaterina BULEA <i>Les apports de la linguistique saussurienne à la didactique des langues</i>	19
---	----

Véronique CASTELLOTTI et Emmanuelle HUVER <i>Les formations professionnelles de FLE/S en France, entre diversité et qualité</i> . . . . .	35
--	----

Mariela DE FERRARI et Florence MOURLHON-DALLIES <i>Professionalisation en formation initiale : un dispositif ternaire...</i>	49
---	----

Véronique LAURENS <i>Des techniques travaillées en formation aux pratiques et procédés utilisés par des enseignants novices</i> . . . . .	65
--	----

Chantal CLAUDEL <i>L'analyse de discours et la notion de « genre » dans la formation à la didactique des langues</i> . . . . .	91
---	----

Eve-Marie ROLLINAT-LEVASSEUR <i>La formation au texte de théâtre en didactique des langues : un enjeu pour l'enseignement</i> . . . . .	115
--	-----

### EN COMPLÉMENT...

Véronique CASTELLOTTI <i>Vingt ans dans l'évolution de la formation des enseignants de langues</i>	133
---	-----

Mariella CAUSA <i>Autour de la notion de « savoirs enseignants » en didactique des langues</i>	14
---	----

### PARTIE II. ÉDUCER AU PLURILINGUISME ET À L'INTERCULTURALITÉ

Livia GOLETTA <i>Plurilinguisme et formation des enseignants par la recherche : l'observation participante active bipolaire comme amorce d'un processus de changement</i> . . . . .	155
--	-----

Thao TRAN-MINH <i>Formation didactique en milieu majoritaire français, pratique professionnelle en milieu minoritaire canadien : transferts et défis</i>	175
---	-----

Diana-Lee SIMON <i>Ressources biographiques et conscientisation en formation : pour une didactique du plurilinguisme</i> . . . . .	191
---	-----

Stéphanie GALLIGANI	
<i>Travail biographique et compétence plurilingue : quels apports en formation des enseignants de langues ?</i> . . . . .	209
Maud CIEKANSKI	
<i>Développer la compétence (inter)culturelle des enseignants de FLE en ligne par le biais de l'apprentissage biographique</i> . . . . .	229
<b>EN COMPLÉMENT...</b>	
Marisa CAVALLI	
<i>La formation des enseignants dans la perspective d'une éducation plurilingue et interculturelle</i> . . . . .	253
Gilles FORLOT	
<i>Hégémonique, hypercentral, natif, international, passerelle... Que faire de l'anglais dans les espaces éducatifs ?</i> . . . . .	261
<b>PARTIE III. DÉVELOPPER LA RÉFLEXIVITÉ</b>	
Aude BRETEGNIER	
<i>Une réflexivité éthique comme « macro-compétence » professionnelle des enseignants/formateurs de langue(s) : vers une conception plus opérationnelle</i> . . . . .	273
Margarida CAMBRA GINÉ	
<i>De la formation d'enseignants aux représentations et des représentations à la formation</i> . . . . .	291
Marilisa BIRELLO	
<i>Les récits de vie linguistique et professionnelle dans la formation initiale et continue des enseignants de langues : un dispositif multifonctionnel</i> . . . . .	315
José AGUILAR RÍO	
<i>Le développement personnel comme processus de formation des enseignants de langue(s)</i> . . . . .	333
Cécile BRULEY	
<i>Enseigner la langue : quelle sensibilisation à la réflexivité grammaticale ?</i> . . . . .	355
<b>EN COMPLÉMENT...</b>	
Monica VLAD	
<i>Travailler la réflexivité enseignante par le biais de la didactisation des « approches plurielles »</i> . . . . .	377
Jean-Paul NARCY-COMBES et Marie-Françoise NARCY-COMBES	
<i>Intégrer de nouvelles données dans la formation des enseignants</i> . . . . .	387
<b>CONCLUSION</b>	
Michael KELLY	
<i>Que peut l'Europe ? Comment les décideurs peuvent mieux soutenir l'enseignement des langues</i> . . . . .	399